



ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ

« Πῶς χειροθετήσω ὁ δοῦλος τὸν Δεσπότην ; »
 Ἰωάννης Πρόδρομος τὸν Ἰορδάν Ἰσμαγηνδὰ Χριστὸς
 ἐφενδιμιζέ δεδιγι κιπὶ « *κοὺλ ἔφένδισινε νάσηλ ἔλ κο-
 γιαπιλίρ;* » πέν λαγιικής βέ ἔλιμιδέν πὶ πεχοὶ Ἰνατο-
 λὸν πέν οὐζὰκ μαχαλιנדέν πὶρ Ἰερέας Ἰωακείμ Ἰνδζοὺ
 κιπὶ πὶρ ἄζιζί, πούτουν Ὁρθοθξοσλαρήν σάν-ι-σο-
 χρετὶ ὀλάν βέ Εὐρώπανην τεβεδξουχουνοὺ καζανίς βέ
 Χριστοσοὺν τεμπιχ ἔτιδιγι χαλῆς τζοπανή βέ Ἐκκλησια-
 μηζήν πὶρ τεπλι μελεγινέ νέ δεγέ πιλιρίμ;

Γιὰλληζ δεπιζδέν πὶρ καδέχ σοὺ δουσοδὺ σεχμιμέ νά-
 σηλι Χριστοσοὺν ζιουνουνδὲ κάσαγια τανέ ἰδέν τζὸκ
 ζενκινλερὶν ἀρασηνδὰ πὶρ τοὺλ καρῆ πούτουν βαριδατῆ
 ὀλάν πὶρ πουλὴν πρακδηγηνδὰ πουνά καρσῆ Χελασοδξῆ
 σοὺ δζεβαλή βερδί « Πού τοὺλ καρῆ χεπινιζδέν ζιαδέ
 πρακδή, δζοὺνκι ὀνδάν μαδέ πὶρ σεὶ γιὸκ ἰδί! »

Μιλλετιμιζὶν μονχαπιρλερινδέν ἐκσερισὶ βέ μεζχεπιμι-
 ζὶν Θεολογοσλαρή πουνὸν λαγιική οὐζερε μεδχ ἰτιδιλερι
 χαλδὲ πένδε πὶρ φακῆρ ἀβδξῆ κιπὶ νέ ἀγῆμ βάρ, νέ
 κουζέλ τουφενκίμ βάρ βέ νέδε γιαγλή κοιρσοινοὺμ



βάρ δειξίν γιανηνδά κουγιού καζηλιάς φεχβασήνδρα
δουλ καρηνήν πίο ἀκδζεσί δαγή καπούλ όλουνηγή κι-
πι χέο νέ καθάρ πού Μελεγέ λαγίε ἐγκώμιονλαο γιαπά-
μαξ ισέμδε οκουγιάν Ἐνατόλ χεμσεχλοερμιζίν πουνά
όλάν μευχαπετλερινδέν δολαγι Ὁμουνοῦ τοῦρκδε
λισανδά πεϊδλέριλε γιουζδὲ πιρινι ἀνλαταγίμ βέ κου-
σουρουμούν ἀφβηνή δζουμλενιζδέν ιστοχάμ ιδέριμ.
Χέμαν Ἄλλάχ-ου-Ἄζιμ-ου-σάν δζουμίλε ἀζιζλεριν βέ
Παναγία Θεοτόκοςουν ἀζιζ δοαλαρή ιλέ πουνούν
ρουχουνοῦ Πάτερ Ἀβραάμ κουδζαζλαρηνά μασέρ ἔι-
λεσίν βέ δζουμίλε Ὁρθοδοξοσλαρή κιόζ πεπεγί κιπί χέο
τζεσιδ τγλιελερδέν Χήφζ ἔιλεσίν κιόζ γιουζι βέ γέο
γιουζι ἐμιλιερινδέν τολού ἔιλεσίν. Ἀμήν.

Σταμπούλ, 13 Νοεμβρίου 1912

† Οικονόμος Παπὰ Νεόφυτος
(ΓΑΛΛΑΣΛΗ)

1. Γιολά ρεβάν Ἰσταμπολά κελμεγέ
Τέκροζ πού Μελεκδέν δοά ἀλμαγιά,
ἀρζού τζεκδιμ νούρι-δζεμαλίν κορμεγέ,
γιολλαρήμ παγλαντή κιτδιμ κεργέ.
2. Ὅν οὔτζουντέ κιουζδέν κιοφέρ διοκιουλδού,
Θρονοσουνά σιγιάχ περδὲ τζεκιλδί,
τζόκ φακήρ, δουλ καρή, πελι πουκουλδού,
Θρόνοσδαν οὔτζουρδούκ Μελεγί δεγί.
3. Κενδι πενζέρ ιδι τενλι Μελεγέ,
μίρ-ι-κελάμ ιδι διονδού παληγά,
Ὅν οὔδζ ταρίχ ράστ κελμίσδιο Σαλιγέ,
Γιασλαρά πογιανδή πουτουόν Ἐχαλί.
4. Δουσοδού Ἐκκλήσανιν Ὁρτά διρεγί,
Βερέμ όλδού δινδαρλαρήν γιουρεγί,
Ἰωακείμ κιπί ἀζιζ Μελεγί,
Θρόνοσδαν οὔτζουρδὴκ χαϊφλάρ όλσοῦν.

5. Ὀν οὐδζ σενὲ Ἄιον Ὀροσδά ὄτουρδού,
Ὀραδάδα τζὸκ μουμινλὲρ γετιρδί,
Μιλλὲτ ἀρζου ἰτδί τέκρρα κετιρδί,
Τζηκδή Θρονοσουνά πού ἀζίζ Μελέκ.
6. Κλεόβουλος, Ἰωάννησδε ἀγιάρ ἰδί,
Ἰνλαρίδα πουτούν μιλλὲτ σεβὲρ ἰδί,
Εὐρώπαλη οὐτζουνίδε σαγιάρ ἰδί.
Ἰνλάρδα πηρακδή πιρὲρ ἔσερί.
7. Ὀν γεδί σενελὲρ ρουχπανλήκ ἰτδί,
Χριστοσήν σουρουσίν λεκε πίζ κιοутδού,
Πουτούν Εὐρώπαγια τηλεγράφ κιτδί,
Ρουχπανλάρ, ρουχπανή οὐγουδού δεγέ.
8. Πουτούν Εὐρώπαλη σεβὲρ ἰδί ὄνού,
Χὲρ μιλλὲτ σεβὲρ ἰδί πού ἀζίζ δζανή,
Ἰωακείμ Πατρίκδιο μιλλετιν σανή,
Οὐδζουρδούκ καφεσδὲν σαχινμιζί.
9. Χασταχανὲ βὲ μεκδεπλὲρ σενελτδί,
Δζαμασηρηνή βιρούπ φακίρ δονατδή,
Φακιρλάρ κέλμεδι διγιὲ ἀρατδή
«Ἰωάννης ἐλεήμων» δεδιλὲρ ὄνά.

10. Χὲρ σενὲ κορουρδούμ ὄνονν γιουζουνού,
Ἰσιδίρδιμ παλδάν δατλί σοζουνού,
πού δεφαδά κορδούμ ἀνίν ἰζινί.
σεδζδά ἰτδίμ Θρόνοσουνα Μελεγίν.
11. Θρόνοσδα ὄτουρμούζ διλι σοϊλεμέζ,
Σεβδιγι δοσπλαρά ἰσαρὲτ εἴλεμέζ,
ρουχού χαλὲ ἀγλάρ κιοζου ἀγλαμάζ,
Τακδίρι Ἰλλαχί λισανί γιοκδούρ.
12. Σύνοδοσδα χὲρ δαίμ ὄτουρρουρδού,
τζὸκ φακηρλάρ ἐρζουχάλ κετιρρδί,
χὲρ πιρινίν ἰσλερινί πιτιρρδί,
γιάς ἰδερλὲρ Μελεγιμιζ νερδεδίρ.
13. Πογιούκ τεπέ κιπὶ κιολκελί ἰδί
χὲρ πιρ δεβλετδὲν σεβκιλί ἰδί,
μιλλὲτ ἰσλερινδὲ δουϊκουλου ἰδί,
οὐτζουρδούκ Θρόνοσδαν Μελεγιμιζί.
14. Βαριδατὴν φακηρλαρά βερμίσδιο,
μουκιαφατὴν Ἰησουσδάν ἀλμήσδιο,
Χρυσόστομοσδάν πού πιρ κελμίσδιο,
Οὐδζουρδούκ Θρόνοσδαν Μελεγιμιζί.

15. Χακιιάτ σοϊλέρδι δ ουπιάν όλδ υλάρ,
|εφατηνδάν σόνρα πισμάν όλδουλάρ,
Χέρ π ισί πίζ μερκά δαλδηλάρ,
Θρόνοσα Σαχίπí νέρδεν πουλαλήμ.
16. Άνλαδηλάρ χέρ γιαπηγή δογρούδου.
Όνά γιαρδήμ έδεν νερτζέκ Τανγρήδηρ
Χέρμ γιουρεγί γιαραδανά παγλήδηρ,
βεφατηνδάν σόνρα πισμάν όλδουλάρ.
17. Πιρέ , πιρέρ φαζιλετι γιαζηλιμάζ,
Δενιζίν γιανηνδά κουγιού καζηλιμάζ,
Ταχδιρ ήλλαχίν, γιαζική ποζουλμάζ,
Σαχινί ουτζουρδουκ έλλερμιζέν.
18. Λιετουργιαδά έλπισεσίν δακάρδη,
Άγιον βήμα καπουσουνά τζηκάρδη,
Έλ καλδηρήπ κιόκ γιουζουνέ πακάρδη.
Χριστός ήλє Ούλφет ήδερδι ποϋ Μελέκ
19. Έβλατλαρ ή γετίμ, Θρόνοσου δούλδουρ.
Όνονν ήτζουν ήζεννέτ δογρουδάν γιολ-
δούρ,
Όνά άνδη ήλανήν γιολλαρ ή δάρδηρ,
Ουτζουρδουκ Θρόνοσδαν Μελιγμιζί.

30. Πατρικχανέ Σαλονουνδά τουρούρ ήδί,
Πουτουν δινδαρλαρά δοά βεριρ ήδί,
Φακιρλερίν άρζου-χαλιν ήλήρ ήδί,
Χέρ πιρινέ πιρέρ μεχλέμ κονδερίρδι,
31. Τζοκλαρ ή άρκαδάν κουγιού καζάρ ήδί,
Άζίζ ρουχπάν χεπισινί σεζέρδι,
Χέρ πιρινέ νασιχατλάρ γιαζάρτι.
"Αφβ ήδερδι κουσουρουμουζ που Μελέκ.
32. Νουφουσου τζόκ ήδί χέρ πιρ δεβλετδέ,
Τζόκ κιίμετλι ήδί χέρ πιρ μιλλετδέ,
Ίωάννης κιπí μερχαμέτ βέ μουρβετδέ,
Μενενδι ήζιχανά κελμεμίσ ήδί.
33. Σταυροσουνου ήλμής ήδί σρητηνά,
Ίμανληλάρ δουσέρ ήδί άρδηνά,
Τζόκ ταπιπλέρ μεχλέμ άράρ δερδινέ,
Ταπιπλέρ, ταπιπí ουδζδου κιουρσιδέν.
34. Θρόνοσδα δουρούρ ήδί πιρ ήλμάς τασή,
Όκσουζε φακρηά έγγεζ ήδί κασή,
Όνονν ήτζουν δοκδουκ τζόκ κιωζλήρ γιασή,
Πανδεράσπην γιουκσέκ τουτάρδη μελέκ.

35. Λεσποτλάρ, παπαζλάρ σηρά δουζουλδού,
Παληκλήδα όνά μεζάρ καζηλδή,
Μιλλετιν άρρηνα ποϊλε γιαζηλδή,
Καφασδέν ούτζουρδούκ Σαχινιμιζί.
36. Έκκλήσαδαν όδασηνά κελιο ιδί,
Όκσουζούν βέ δουλουόν χαλινι κορούρδου
Χέρ πιρινέ πιρέρ μεγλέμ βεριο ιδί,
Θρόνοσδαν ούτζουρδούκ Λοκμανημηζή.
37. Χαϊλι βακήτ ποϊλε Πατρικ κέλυμεδι,
Τζόκ κιμσελέρ μεκαδεριν πίλυμεδι.
Τζόκ γιας ιτδι χαλιμιζε κούλυμεδι,
Θρόνοσδαν ούτζουρδούκ μελεγιμιζί.
38. Νίδζε πιρ «ρήτωρ» λάρ πιλίρδι άνι,
Άζιζ ιδι όλ μουπαρεγιν κανή,
Όρθοδοξοσλαρην πέν γιουδζε Σάνή,
Παλίκλιδα πιρ μεζάρδα γιατίγιωρ.
39. Τζόκ κίμσελερ Παλουκκληγια κιτδιλέρ,
Όραδά άγλαίτ φιγάν γιαπδηλάρ,
Μεζαριν όνγιουνέ σεδζδα ιτδιλέρ,
Ρουχπανλάρ ρουχπανι δουϊμάζ σεδαγι.

40. Τζόκ γιουδζε φικιρλι κίμσε άνλαμάζ,
Κιζλι σιρλαρηγή έλε σοϊλεμεζ,
Ίμανή τζόκ ιδι μεράκ έϊλεμεζ,
Δαγιαρδη φικιρινι γιαραδηδζηγια.
41. Λείψανος τοκούζ κούν Θρόνοσδα καλδή,
Πουτουν Χριστιανλάρ δοασην άλδή,
Δζεμαλην κιορηνλέρ φεργιαδα δαλδή,
Μελεκ κιπι παρλάρ ιδι δζεμαλή.
42. Όνό άτζήκ Άβρααμην κουδζαγή,
Τζόκ σενελδι φακηρλεριν όδζαγή,
Ίησοϋς Χριστός κιπι μαζλουμ χοδζαγι,
Άδζεπ Χαλέφ, Θρόνοσсуна πουλου-
νοϋρμι όλα.
43. Πέν γιουδζε φικιρ βάρ κίμσε πιλυμεζ ιδί,
Χριστός κιπι τζόκ άγλέρδι, κιουλμέζδι,
Χακικατι σοϊλεμεζδέν δουρμάζδη,
Κιζλι σιρλάρ δζάν έλινδε κιοτιουρδού.
44. Χαλις τζοπαν ιδι έλινδε άσα,
Άκλιγετε κογιουνλάρ άλησηις σεσε,
Χέρ πιρиси δουσδού πιρ πογιούκ γιασα,
Που Χαλις τζοπανι νερδεν πουλαλήμ.

45. Καρά βέ δεινιζέ σιάχ τζεκιλδί,
Τζόκ Σάπη σουτγιανήν πελι πιουκιλδί,
Πού μελεγέ τζόκ κός γιασή δοκουλδού,
Όκσουζλέρ άταση νέρδεδιο διγέ.
46. Γαϊπ δλανλαρη δαγδά άράρδη,
Γιαραληνήν γιαρασηνή σαραρδή,
Χαλιζ τζοπάν κιπι πιζι γιαγιαρδή,
Άδζέπ πουλουνούρμου ποϊλέ πιρ τζοπάν
47. Γιοναηληάο όνά τζόκ γιας ιτιδιέρ,
Χέρ σαατδά πιρέρ τοπλάο άτιδιάρ,
Ίκινδζι Χρυσόστομος δεγιέ ταπδηλάο,
Κήρκ κούν γιας ιτιδιέρ άζιζ τζοπανά.
48. Διλσις χαϊβάν μερακδάν γιασάμαδη,
Λισάν γιόκδουρ δερδινι δεσέμεδι,
Χακιγετλι Έφενδισινι ποσλάμαδη,
Κοζλερινδέν κανλή γιασγάρ άκητδή.
49. Ψαληλερδέ γιασλή, γιασλή όκούγιουρ,
Δοστλαρην κιοζουνδέν γιασλάο άκήγιουρ,
Λείψανοσου πέκ ραχγιαλι κοκούγιουρ,
Έγαλι χήνδζα χήνδζ σεδζδά ιτιδιέρ.

50. Κογιουνλάο ούγρουνά βερδι δζαηνή,
Άδζήμαδι τζόκ κηϊμετλι κανηνή,
Όρδοδοξοσλαρην άζιμ Σαηηνή,
Καλδηρην γιουκσεγέ βασιέτ ιτιδί.
51. Πιρ μάρτυρος κιπι άρζ ιτιδι όλούμ,
Άλλαχδάν βερλιμς κενδινέ ιλίμ,
Τζόκ δεγεδζεγι βάρ σοίλεμές διλί,
Δζεμαλινδάν άνλασιληρ μελεγίν.
52. Χέρ πιρ Έπαρχία σιάχ κεγινδί,
Άκραπαλάο έτραφηνδά παγιλδή,
Καρά χαπέρ Ευρώπαγια δαγηλδή,
Κήρκ κούν γιας ιτιδιέρ πού μελέκ ιτούν.
53. Στανπολου καρά δουμάν πουρουδού,
Ζηρχληλαρδάν έδζνεπελέρ γιορουδού,
Μελεκλέρ ιτζινδέ ρουχπάν πιρ ιδί,
Όνλάοδα άγλαγιπ φηγάν ιτιδιέρ.
54. Θρόνοσουνα πακδήμ πελι πουκουμούς,
Άοτην κοζλερινίν νουρού τοκουλμούς,
Πουτούν Έκκλησάγια σιάχ τζεκιλμς,
Γιάς ιδιόρ μιλλέτ πού μελέκ ιτζούν.

55. Νάκλ ιδεμέμ άμελλεριν άζιζίν,
Πιλκισίζιμ σοΐλεμεδέν άδζιζιμ,
Γιασαδηγήμ σου Όμουρδέν ταδζιζιμ,
Μελεγίν όμρουνου φίκρ ιτιγιμδέ.
56. Έχλι ιρζλή, χέρ φαζιλέτ τολούδουρ,
Ίησουσούν ιταατλή κουλούδουρ,
Άλλαχίν έλινδέν δεστέ κιουλιούδιρ,
Ραχγιαλι κοκουλάρ βεριρ ιδι μελέκ.
57. Ίλιμδέν πι πεχρέ κουναχδάν ραχίπ,
Κάλμαδι Στανμπολδά πιζλερε Σαχίπ,
Κορδούμ Θρόνοσουνδα Ίωακειμ γατπ,
Διβάνι-μαχσερδέν δοαδζή όλσούν.
58. Άλλάχ πού Θρόνοσα Σαχίπ κονδερέ,
Χέρ κελενί Ίωακειμέ δονδερέ,
Χέρ πιρινίν ιμανηνή άρτηρά,
Κογιουνού κουζουγι έμανέτ ιτδί.
59. Τζόκ κιδζελερ άγρουπνία γιαπάρ ιδί,
Γιαραδηδζησηνά κιζλι ταπάρ ιδί,
Όκσουζέ βέ γαριπέ χατήρ γιαπάρ ιδί,
Άλλάχ Θρόνοσουνα Σαχίπ κονδερέ.

60. Σινί βαρμής γετιμς σεκιζ γιασηνά,
Τζόκ γιουρουλδου σου μιλλετιν ισινέ,
Νελερ κελδι πού μελεγίν πασηνά,
Μιλλετέ κενδινί κουρπανλάρ σουνδού.
61. Τζόκ δεφαλάρ κουρπών όλμακ ιστέρδι,
μιλλετιν σανηνή πογιούκ κιοσπερδί,
Τζόκ άϊλεγι κεσεσινδέν πεσλεδί,
Ούτζουρδουκ Θρόνοσδαν μελεγιμιζι.
62. Έχαλι πέκ τζόκδουρ έλινί όπμεγέ,
Άγλαγιούπ Μελεγέ σεδζιδά ιτμεγέ,
Πρακμαζλάρ λείψανοσα κίτμεγε,
Τζογου άλμαγιαράκ, κερι κετдилέρ.
63. Τζοκλαρι άρζου ιδέρ πιρ δαχά κιορσούν
Άζιζ λείψανοσδαν χελαλληκ άλσήν,
Πρακμάζ γιασακδζηλάρ ιτζερι κισίν,
Έχαλι τεπελερ πιρι πιρινί.
64. Κιμσελερ κιορμεμις ποιλε άλαγι,
Πατριχανέν όλδου δοβλετ σεραγί,
Πουτούν μιλλέτ κείμις ιδι καραγί,
Κιοζλερινδέν κανλή γιασλάρ δοκερλέρ.

65. Έχαλι άϊρηλιμάς πιρλιζδὲ κιδέο,
Χερ σαατδά πιρὲο προσκυνίς ιδέο,
Χερ κὲς μενδιλινὶ ούστουνὲ άτάο,
Κοκουσούν άλαλήμ μελεγίν δεγί.
66. Κίμ τεσελλά ίτσούν άτζημήζ πετδέο,
Δζόκ όκσουζλὲρ ίτζούν σέν ιδίν πεδέο,
Πουτούν μιλλέτ τζεκὲρ κασαβέτ κεδέο,
Πεδερσιζ πρακδήν πιζλερι δεγί.
67. Δάδι-Χάκδιζ γιουκσέκ φικίρ τασίρδι,
Κετδι Θρονοσουνδάν πιζι σασηρδή,
Ούδζδου Μελέκ Άλλάχ πιζι δουσουρδου,
Θρόνοσα πιρ σαχιπ κοντέρσιν Άλλάχ.
68. Ίλμίν τζεσμεσίδιρ κενδιδέν καϊνάο,
Πιρ μεσελέ τζηκσά σονουνού άνλάο,
Κενδεσινὲ κάλσα δόκμεζ ιδι κανλάο,
Χέρ κὲς άνλαδηλάο Πειγαμπερ Μελέκ.
69. Θρόνοσα πακδήκδζα άχ τζεκὲρ μιλλέτ,
Λείψανοσα ίζέτ δζόκ γιαπδή δεβλέτ
Όρθοδοξόσλαρα τζόκ κελίρ γαφλέτ,
Θρόνοσουν σαχιπι νέρδεδιρ διγί.

70. Πατρικχανὲ πιναλαρι άγλαδή,
Όκσουζ, φακάρ δζιγερινὶ ταγλαδή,
Πιρ κουναχιμάο ραχιπ πέιτ παγλαδή,
Διβάνι-μαχσερδὲ δοαδζή όλσούν.
71. Εύλογίς ιδιορ παγλανμής έλί,
Δοστλαρή κελίορ σογλεμές διλί,
Άδζέπ νὲ άλαδζάκ μιλλετιν χαλί,
Πιρ σουκουτλουκ βάρ σοβλεμές μελέκ.
72. Έκκλησανήν χέρ ταραφή καραλή,
Πούτουν Χορσιανλάο γιουρέκ γιαραλή,
Δεσποτλάο, παπαζλάο δουρούορ σιραλή,
Πιρ σουκουτλουκ βάρ άδζέπ νὲ όλά.
73. Θρονοσουνδά ποϊνουνού έγμίζ δουρούγιου
Λείψανου πιζὲ νασιχάτ βερίο,
Χέρ κὲς δίζ δζοκερέκ δοασήν άλίορ,
Σεμαβι Πετερεὲ γιολδζου έιλεδίκ,
74. Τεσελά ίστέριζ άργιλδήν πιζδέν,
Πράκμα πιζλερίδε έφένδιμ κιοζδέν,
Μαχρούμ καλδήκ σίμδι όλ δατλι σιοζδέν
Σεμαβι πεδερεὲ γιολδζή έιλεδίκ.

75. Μιλλέτ ιτόν δζεκδι χαϊλή δζεφαλάρ,
Ίστιφά έίλεδι πίο κάδζ διφαλάρ,
Ίνά ριδζά ιτιδι πούτουν δαιφαλάρ,
Ράχμ έτδί, μιλλετέ, καπούλ έίλεδι.
76. Άχ! τζεκέρδι γιανλής γιολά κιδενέ,
Δοά ιδέρ χέρ κιοτουλουκ ιδενέ,
Σοιλέρδι καλπινι άζιζ Πεδερέ,
Πιο δόνγ γιλδηζι ιδι δογδού, δουλουνοδού
77. Ούλου άγάδζ κipi δεβριλιπ δουσοδού,
Ίλουμ καδεχινδέν κενδίδε ιτζδι,
Ζεβαλλή μιλλετέ πίο γιαρά άτζδή,
Γιαραμιζά μεχλέμ πουλαδζάκ Άλλάχ.
78. Χριστιανλάρ κιορδού πουγιουκ πίο γαίπ.
Άρτηκ πουλαμαγίζ ποιλέ πίο ραχίπ,
Άλλάχ πού Θρόνοσα κονδεροσίν Σαχίπ,
Πίο άγηζδάν δοά έίλεσίν Μιλλέτ.
79. Εύγενίδης, Ζαριφηδε κελδιλέρ,
Έλινι όπερέκ δοά άλτηλάρ,
Θρονοσοún ούγρουνά σεδιδά έτδιλέρ,
Γιασλάρ κιγινίπ φιγάν έτδιλέρ Σανά.

80. Άλέμ τεαδζούπ έτδι γιουδζέ άκηλή,
Κονσολοσλάρ χέμ τοβλετιν βικιλι,
Ίστé πούδουρ γιαλάν δουνγιά άχηρή,
Άνλιρδé άδζηνίπ μεράκ ιτιδιλέρ.
81. Όλουμ κιοπρισινδέν Πατριόκδε κιτζδι,
Πού καδεχδέν πιτούν δοβλετλέρ ιτζδι,
Τενσίζ μελέκιδι Θρονοσδάν ούτζδού,
Άλλάχ Θρονοσηνά σαχήπ κιονδερέ.
82. Νέ καδάρ μεδχ έττέμ γιόκδουρ κερισί,
Πιζλερι πακλεσίν ραππίν χάρισι,
Κάϊσερι ρουχπανλερινδέν πίορισι,
Μελεγέ χεδιέ σοундоῦ δεσδανή.
83. Κέλιν δοά έδελιμ δερούνη δζανδάν,
Τζοπάν άραγιαλήμ δερούνη βιζδανδάν,
Άγζημηζδάν δεγίλ δερούνη δζανδάν,
Άλλάχ Θρονοσοунά σαχήπ κιονδεροσίν.

ΡΑΓΧΕΤΛΟΥ ΜΟΥΣΤΕΡΙΔΕΡΙΜΙΣ

† Μαρωνείας Νικόλαος 2. Γεώρ. Πογιατζόγλου 20.
 Χρ. Χριστοφορίδης 5. Σ. Κ. Σ. Βασιλειάδης 20. Στ.
 Ήλιάδης 10. Μιχ. Παυλίδης 10. Πρόδ. Γεωργιάδης
 6. Μ. Σ. Σινιόσογλου 20. Ι. Ἀπάζογλου 20. Γρ. Χη-
 δήρογλου 8. Νικ. Συμεώνογλου 10. Βασ. Τοπάλογλου
 4. Χαρ. Κιοσεόγλου 12. Ἐλένη Διαμάντογλου 8.
 Χαρ. Χηδήρογλου 8. Μακρίνα Παρτσαογλοῦ 8. Χρύ-
 σανθος Παπάζογλου 4. Ι. Α. Ἀσζητόγλου 6. Ἰωάν.
 Καϊμάζογλου 6. Στυλ. Καραϊωάνογλου 8. Βασ. Ἀλ-
 τζήζογλου 10. Σεραφεῖμ Ἀδαμδζήλογλου 4. Μιχ.
 Τσαπουτζόγλου 8. Ἰσαὰκ Κετσεόγλου 8. Ἰ. Ἰζμυρλό-
 γλου 4. Στυλ. Σανδαλιτζόγλου 4. Πετροάζη Ἀραπισον-
 λοῦ 10. Ἰορ. Βαῖραμίδης 2. Ἰωάν. Βαῖραμίδης 2.
 Μουράτ Πιλαβίδης 2. Κοσμᾶς Πυλαβίδης Ἰωάν. Βε-
 νετιζ Γεωρ. Τερζόγλογ Βασ. Γιαϊλόγλου Λάζαρος
 Ζούλφααρ 2. Κυριακὸς Καγιαλόγλου. Δ. Δοπιτόγλου 2.
 Ἰωάν. Μουράτογλου 8. Ἀνασ. ΧΨ Παύλου 4. Θεοφ-
 Πυρλόγλου 2. Χ. Κεσδζόγλου βὲ Γ. Κεδίκογλου 5.
 Ἰορ. Θεοδώρου 2. Κωστή Κάλφα Ἀγιάν Βασιλείου
 2. Νικ. Ὁζουμούσογλου 2. Ἡλίας Συνάνογλου 10.
 Κορνήλιος Συνάνογλου 5. Συμεῶν Σαχπελόγλου. Ἀ-
 νέστη Κωσεόγλου 8. Ἰωάν. Ἀντωτιάδης 8. Ἀνέστης
 Μερκουρίου 4. Βασ. Σωφρονιαδης 2. Ἀβρ. Παπαδό-
 πουλος 4. Βασ. Κ. Μαξούτογλου Συμ. Ἀρσλιάνογλου
 Παπὰ Κωστάντιος Παπὰ Νικόλαος Ὀδυσσεὺς Νικο-
 λαΐδης Κωστής Κηπουρὸς Χαρ. Φερμάνογλου 2. Βα-

σίλειος Ἰωακείμ Φερμανόγλου 2. Ἐλένη Παπανεοφύ-
 του 5. Κων. Παπανεοφύτου 2. Κλ. Β. Ρακόπουλος 2.
 Ἀρχάδιος Ρακόπουλος 2. Αἰκατερίνη Ἀναστασιάδου
 Παπα Λεόντιος Νεόφυτος Ἀγιάνογλου 2, Προδ. Ἀ-
 δαμδζήλογλου Ἰωαν. Δουρούτογλου Ἰορ. Γιαβρόγλου
 Γεωρ. Ν. Μιρτιλόγλου 2. Παπα Ἰάκωβος Νικ. Σα-
 ραντίδης Ἰωάν. Φαράσογλου 2. Προκάπιος Νικολαΐ-
 δης 8. Εὐστ. Ι. Βασιλειάδης 4. Σάββας Χ' Συμεώνο-
 γλου Κων. Συμεώνογλου Παπα Λάζαρος Παπα Βα-
 σίλειος Ἀρχων Μ. Κίλογλου Γεωρ. Κίλογλου Ἀβρ.
 Κουσπαλόγλου Ἀρχάγγελος Εὐθυμιάδης 4. Νικ. Ὁ-
 μουρλόγλου 2. Προκόπιος Παπαϊωάννου Μιχ. Παπαδό-
 πουλος 4. Νικ. Σαχίνογλου 4. Ἰωαν. Ἰστιζογλου 2.
 Π. Χουδαβεδόγλου 2. Θεολόγος ἐφενδινὴν γεγενὶ 2.
 Μιχ. Χ. Κροστέκογλου 5. Βασ. Παπαϊωάννου 8. Δημ.
 Ἀγιάνογλου 2. Μιχ. Π. Παπαδόπουλος 2. Γ. Π. Σεν-
 λικογλου Ἐλισάβετ Ι Κεσίσογλου Σοφία Π. Δημη-
 τογλου 2. Χ' Σουλτάνα Συνιόσογλου 2. Ἰωάν. Μ.
 Κοκουλόγλου Κυριάκος Β. Χεζίμογλου Ὀλυμπία Κ.
 Λαζαρίδης Ἰωαν. Ι. Καραδελιάδης Εὐστάθιος Κυριά-
 κου Προδ. Μενκούσογλου Β. Θεοδορίδης 2. Θεοφ.
 Α. Χαμαμδζόγλου Ἰ. Β. Καπετανίδης 2. Ροζάνδρα
 Κιοσεόγλου 3. Ἀγάπης Θ. Κιοσεόγλου 2. Ἀναστασί-
 ας Κάλφογλου Χρ. Καούζογλου Κοσμ. Ἀτμαδζόγλου
 Ἰωαν. Ι. Φερμανόγλου.

